

**Специальный комитет по разработке****конвенции против транснациональной****организованной преступности**

Первая сессия

Вена, 19-29 января 1999 года

ПРЕДЛОЖЕНИЯ И МАТЕРИАЛЫ, ПОЛУЧЕННЫЕ ОТ ПРАВИТЕЛЬСТВ**СОДЕРЖАНИЕ**

	<u>Страница</u>
I. ВВЕДЕНИЕ	1
II. ПРЕДЛОЖЕНИЯ И МАТЕРИАЛЫ, ПОЛУЧЕННЫЕ ОТ ПРАВИТЕЛЬСТВ	2
Канада	2
Франция	4
Франция и Швеция	8
Германия	10
Швейцария	12
Тунис	14
Турция	15
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	17
Соединенные Штаты Америки	20

I. ВВЕДЕНИЕ

Генеральный секретарь имеет честь обратить внимание Специального комитета на представленные государствами предложения и материалы, касающиеся мандата его работы. Содержащиеся в настоящем документе предложения и материалы первоначально были представлены до начала или в ходе работы неофициального подготовительного совещания Специального комитета, которое состоялось в Буэнос-Айресе 31 августа - 4 сентября 1998 года. Некоторые предложения и материалы, которые были представлены государствами в ходе этого совещания, не вошли в настоящий документ, а были включены в новый сводный текст проекта конвенции (см. A/AC.XXX/4).

II. ПРЕДЛОЖЕНИЯ И МАТЕРИАЛЫ, ПОЛУЧЕННЫЕ ОТ ПРАВИТЕЛЬСТВ

Канада*

[Подлинный текст на английском языке]

Протокол об огнестрельном оружии

1. В связи с подготовкой к обсуждению текста проекта протокола об огнестрельном оружии к конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности, Канада поддерживает включение мер, которые будут способствовать реализации следующих принципов:

a) для тех, кто участвует в незаконном изготовлении и обороте огнестрельного оружия, его составных частей и компонентов и боеприпасов к нему не должно существовать безопасных убежищ;

b) государствам следует принять эффективные методы идентификации и отслеживания огнестрельного оружия;

c) необходимо предотвратить утечку продаваемого и хранимого на законных основаниях огнестрельного оружия на незаконный рынок;

d) государствам необходимо улучшить сотрудничество и обмен информацией и данными для целей обеспечения правопорядка;

e) государствам необходимо активизировать международное сотрудничество в рамках систем взаимной помощи в судебном преследовании деятельности, связанной с незаконным изготовлением и оборотом огнестрельного оружия, его составных частей и компонентов и боеприпасов к нему;

f) государствам следует расширять технические знания и опыт и обмен ими, а также подготовку кадров в области предупреждения незаконного изготовления и оборота огнестрельного оружия, его составных частей и компонентов и боеприпасов к нему и борьбы с ними;

g) государствам необходимо повысить эффективность мер, направленных на предупреждение и выявление незаконного изготовления и оборота огнестрельного оружия, его составных частей и компонентов и боеприпасов к нему, а также на борьбу с ними;

h) государствам следует принять необходимые меры для совершенствования международно-правовой основы в целях предупреждения и пресечения незаконного изготовления и оборота огнестрельного оружия, его составных частей и компонентов и боеприпасов к нему.

2. Учитывая региональные различия в характере незаконного оборота огнестрельного оружия и различные нормативно-правовые подходы стран к этой проблеме, Канада считает, что при разработке текста для обсуждения необходимо принять во внимание соответствующие региональные инициативы. Канада тесно сотрудничает также с представителями промышленности, неправительственными организациями и другими заинтересованными сторонами в этой области.

3. Следует принять во внимание следующие региональные инициативы и любые другие соответствующие совместные соглашения:

a) Директива Европейского союза, касающаяся контроля за приобретением и хранением оружия, 1991 года;

* Ранее издано в качестве документа CICP/CONV/WP.11.

b) Межамериканская конвенция Организации американских государств (ОАГ) против незаконного изготовления и оборота огнестрельного оружия, боеприпасов, взрывчатых веществ и других соответствующих материалов;

c) Типовые положения ОАГ о контроле за международным передвижением огнестрельного оружия, его составных частей и компонентов, а также боеприпасов.

4. По мнению Канады, необходимо обсудить следующие вопросы:

a) определения огнестрельного оружия и его основных составных частей и компонентов, боеприпасов, незаконного изготовления и оборота. Потребуется согласовать то, какое огнестрельное оружие должен охватывать протокол, имея в виду огнестрельное оружие, к которому проявляется "преступный интерес". К факторам, которые значительно осложняют выработку определений, относится многообразие огнестрельного оружия, которое может попасть в эту категорию, и отсутствие какой-либо стандартной номенклатуры с описанием такого оружия;

b) системы выдачи разрешений/лицензий на импорт, экспорт и транзит огнестрельного оружия. Одним из ключевых элементов стратегии борьбы с незаконным оборотом огнестрельного оружия является повышение эффективности режима контроля за законным перемещением в коммерческих целях огнестрельного оружия, его составных частей и компонентов и боеприпасов к нему, добиться которого можно с помощью мер по обеспечению большей транспарентности и осведомленности. В этой связи необходимо укрепить существующие системы контроля за импортом и экспортом, а также торговые соглашения и практику и обеспечить их совместимость с принципами системы выдачи на основе взаимности разрешений на импорт, экспорт и транзит применительно к перемещениям в законных коммерческих целях. Потребуется также добиться согласия в отношении того, чтобы такая система не охватывала передачи от одного правительства к другому;

c) идентификация/прослеживание и отслеживание огнестрельного оружия. Принципы прослеживания законного коммерческого перемещения огнестрельного оружия и отслеживания огнестрельного оружия для целей уголовного расследования, удовлетворения требований о представлении доказательств и судопроизводства связаны с необходимостью точной идентификации и учета огнестрельного оружия. В некоторых государствах такой учет, возможно, не отвечает требованиям, связанным с подтверждением и признанием юридической силы запросов в отношении уголовных расследований и перемещения огнестрельного оружия, которые будут предусматриваться принципами, определяющими процесс разработки проекта текста для обсуждения. Было бы целесообразно также проконсультироваться по этому вопросу с представителями промышленности;

d) обмен информацией. К вопросам в этой области относится необходимость создания контактных центров как для признания юридической силы перемещения предметов, охватываемых данным протоколом, так и для обработки запросов, касающихся уголовного расследования и судопроизводства.

5. К числу других вопросов для обсуждения относятся вопросы технической помощи и сотрудничества; установления уголовной ответственности за правонарушения; и взаимного уведомления государствами о передаче излишков военного огнестрельного оружия на гражданский рынок.

Франция*

[Подлинный текст на английском и французском языках]

Статья 1

Изложение целей

Целью настоящей Конвенции является содействие сотрудничеству между государствами-участниками, с тем чтобы они могли более эффективно решать различные аспекты проблемы организованной преступности, имеющие международный характер. При осуществлении своих обязательств по Конвенции Стороны принимают необходимые меры, включая меры законодательного и организационного характера, в соответствии с основополагающими положениями своих внутренних законодательных систем.

Статья 2

Определения

Для целей настоящей Конвенции:

1. "Организованная преступность" означает деятельность, осуществляемую [действия, совершаемые] в рамках [при участии] преступной организации.

2. "Преступная организация" означает любую устойчивую группу [из трех или более] лиц, характеризующуюся иерархическими связями или личными отношениями, созданную с целью обогащения или контролирования территорий или рынков, внутренних или внешних, с помощью таких противоправных средств, как насилие, запугивание или коррупция, как для продолжения преступной деятельности, так и для проникновения в легальную экономику.

3. "Участие в преступной организации" означает поведение лица, которое:

а) вступает в сговор с одним или более лицами для совершения тяжких правонарушений, определенных таковыми в соответствии со статьями 3 настоящей Конвенции; или

б) умышленно вносит вклад в деятельность преступной организации либо для содействия общей преступной деятельности группы или ее целям, либо с полным осознанием умысла группы совершать тяжкие правонарушения.

4. "Отмывание денег" означает описываемые ниже действия, когда они совершаются преднамеренно и когда совершающему их лицу известно, что источником активов являются доходы от правонарушений, совершенных преступной организацией:

а) конверсия или перевод активов в целях сокрытия или утаивания их незаконного происхождения;

б) сокрытие или утаивание характера, происхождения, места нахождения, структуры, перемещения или подлинной принадлежности незаконных активов или связанных с ними прав;

с) приобретение, владение или использование активов, связанных с преступной деятельностью.

5. "Доходы от преступления" означают любую экономическую выгоду от уголовных правонарушений, которые совершены в рамках [при участии] преступной организации. Такая выгода может представлять собой активы любого рода, материальные или нематериальные, движимые или

* Ранее издано в качестве документа CICP/CONV/WP.2.

недвижимые, а также юридические акты или документы, удостоверяющие право собственности или иные права в отношении таких активов.

Статья 3

Сфера применения

1. Настоящая Конвенция применяется к предупреждению и судебному преследованию в связи с тяжкими правонарушениями, обстоятельства которых дают достаточные основания полагать, что они были совершены в рамках [при участии] преступной организации.

2. Тяжкими правонарушениями являются правонарушения, определенные таковыми в соответствии с настоящей Конвенцией, и правонарушения, наказуемые тюремным заключением или лишением свободы на срок не менее [четырёх лет].

3. К обстоятельствам, дающим достаточные основания полагать, что к совершению правонарушения причастна преступная организация, относятся:

- a) наличие незаконной торговли людьми или товарами;
- b) размер незаконных доходов или экономического ущерба;
- c) транснациональный характер преступления;
- d) масштабность задействованных средств или сложность организации;
- e) практика отмывания денег.

Статья 4

Правонарушения и санкции

1. Каждое государство-участник берет на себя обязательство считать уголовно наказуемыми в соответствии со своей внутренней правовой системой следующие правонарушения, применяя эффективные, соразмерные и оказывающие сдерживающее воздействие санкции:

- a) участие в преступной организации;
- b) отмывание денег.

2. Для целей применения пункта 1(b) настоящей статьи:

- a) не имеет значения то, подпадает ли основное правонарушение под уголовную юрисдикцию государства-участника;
- b) может быть предусмотрено, что правонарушение, связанное с отмыванием денег, не относится к лицам, совершившим основное правонарушение;
- c) осознание, намерение или конечная цель как составные элементы правонарушения, связанного с отмыванием денег, могут быть установлены из объективных фактических обстоятельств дела.

3. Каждое государство-участник усиливает наказания за преступления или правонарушения, совершаемые в рамках [при участии] преступной организации, как это определено в статье 2 настоящей Конвенции.

4. Каждое государство-участник принимает также меры по установлению уголовных санкций за следующие правонарушения:

- a) покушение на совершение правонарушений, как это определено в пунктах 1 и 3 настоящей статьи;
- b) соучастие в правонарушениях, указанных в пункте 1(b) и пункте 3 настоящей статьи;
- c) сознательное извлечение дохода от преступления или правонарушения, совершенного преступной организацией.

Статья 5

Юрисдикция

1. Каждое государство-участник принимает необходимые меры для установления своей юрисдикции в отношении правонарушений, указанных в статьях 3 и 4, когда такие правонарушения совершаются на его территории или на борту судна или воздушного судна, зарегистрированного на его территории.

2. Государство-участник может также установить свою юрисдикцию в отношении любого такого правонарушения в следующих случаях:

- a) когда предполагаемый правонарушитель является гражданином этого государства;
- b) когда правонарушение совершено в ущерб [против] этому государству или одному из его граждан.

3. Настоящая Конвенция не препятствует осуществлению какой-либо или всей уголовной юрисдикции установленной государством-участником в соответствии с его национальным законодательством.

4. Положения настоящей статьи не затрагивают касающиеся установления юрисдикции в отношении правонарушений обязательства, которые предусмотрены каким-либо иным многосторонним договором.

5. В случае, если несколько государств-участников могут претендовать на юрисдикцию в отношении какого-либо правонарушения, указанного в настоящей Конвенции, заинтересованные государства-участники стараются эффективным образом координировать свои действия, особенно в отношении условий осуществления судебного преследования и мероприятий по оказанию взаимной юридической помощи.

6. Государство-участник уведомляет Генерального секретаря об установлении юрисдикции в соответствии с пунктом 2.

Статья 6

Определение, замораживание, арест и конфискация

1. Каждое государство принимает меры, необходимые для определения, замораживания или ареста любых средств или доходов от правонарушений, упомянутых в настоящей Конвенции, с целью их последующей конфискации.

2. Каждое государство-участник принимает меры, необходимые для конфискации:

- a) доходов от тяжких правонарушений или активов, стоимость которых эквивалентна таким доходам;
- b) собственности, оборудования и других активов, использовавшихся или предназначенных для использования при совершении тяжких правонарушений.

3. Каждое государство-участник уполномочивает свои суды или другие компетентные органы издавать постановления о предоставлении или аресте банковских, финансовых или коммерческих документов. Государства-участники не уклоняются от принятия мер в соответствии с положениями настоящего пункта, ссылаясь на необходимость сохранения банковской тайны.

Статья 7

Ответственность юридических лиц [компаний]

1. Каждое государство-участник принимает меры, необходимые для обеспечения возможности привлечения к ответственности юридических лиц [компаний], если они извлекают прибыль из преступной деятельности или участия в деятельности преступной организации.

2. С учетом основополагающих правовых принципов государства-участника ответственность юридического лица [компаний] может быть уголовной, гражданской или административной.

3. Такая ответственность не влияет на уголовную ответственность физических лиц, совершивших правонарушения, или их соучастников.

4. Каждое государство-участник обеспечивает, в частности, возможность наказания юридических лиц [компаний] посредством применения эффективных, соразмерных и оказывающих сдерживающее воздействие мер, а также возможность применения к ним существенных экономических санкций.

Статья 8

Судебное преследование, назначение наказаний и адекватные санкции

1. Каждое государство-участник за совершение правонарушений, указанных в настоящей Конвенции, предусматривает применение таких санкций, соразмерных тяжести этих правонарушений, как тюремное заключение, другие виды лишения свободы, штрафы и конфискация.

2. Государства-участники стремятся обеспечить использование предусмотренных их национальным законодательством любых дискреционных юридических полномочий, относящихся к уголовному преследованию лиц за правонарушения, указанные в настоящей Конвенции, для достижения максимальной эффективности следственных и правоприменительных мероприятий в отношении этих правонарушений, должным образом учитывая при этом необходимость препятствовать совершению таких правонарушений.

3. Государства-участники обеспечивают, чтобы их суды или другие компетентные органы учитывали [принимали во внимание] серьезный характер правонарушений, указанных в настоящей Конвенции, при рассмотрении вопроса о досрочном или условном освобождении лиц, осужденных за такие правонарушения.

4. Каждое государство-участник в необходимых случаях устанавливает в соответствии со своим национальным законодательством длительный срок давности для уголовного преследования за любое из правонарушений, указанных в настоящей Конвенции, и более длительный срок давности в тех случаях, когда предполагаемый правонарушитель избегает правосудия [судебного разбирательства].

5. Каждое государство-участник обеспечивает, чтобы совершенные на его территории деяния, указанные в пунктах 3 и 4 настоящей Конвенции, подвергались уголовному преследованию независимо от того, где на территории государств-членов преступная организация располагается и осуществляет свою преступную деятельность.

6. В тех случаях, когда участие в преступной организации подпадает под юрисдикцию нескольких государств-членов, эти государства консультируются с целью координации своих действий для начала эффективного уголовного разбирательства.

7. Каждое государство-участник в соответствии со своей правовой системой принимает надлежащие меры, с тем чтобы обеспечить присутствие находящегося на его территории любого лица, обвиняемого или осужденного за правонарушение, указанное в настоящей Конвенции, на необходимом уголовном разбирательстве.

Франция и Швеция*

[Подлинный текст на английском, французском и испанском языках]

Выдача

1. Настоящая статья применяется к правонарушениям, признанным таковыми государствами-участниками в соответствии с пунктом __ статьи __.

2. Каждое из правонарушений, к которым применяется настоящая статья, считается подлежащим включению в любой существующий между государствами-участниками договор о выдаче в качестве правонарушения, которое может повлечь выдачу. Государства-участники обязуются включать такие правонарушения в качестве правонарушений, которые могут повлечь выдачу, в любой договор о выдаче, который будет заключен между ними.

3. Если государство-участник, обуславливающее выдачу наличием договора, получает просьбу о выдаче от другого государства-участника, с которым оно не имеет договора о выдаче, оно может рассматривать настоящую Конвенцию в качестве юридического основания для выдачи в связи с любым правонарушением, к которому применяется настоящая статья. Государства-участники, которым необходимо подробное законодательство, с тем чтобы использовать настоящую Конвенцию в качестве юридического основания для выдачи, рассматривают возможность принятия такого законодательства, которое может потребоваться.

4. Государства-участники, не обуславливающие выдачу наличием договора, признают правонарушения, к которым применяется настоящая статья, в качестве правонарушений, которые могут повлечь выдачу, в отношениях между собой.

5. Выдача осуществляется в соответствии с условиями, предусматриваемыми законодательством запрашиваемого государства-участника или применимыми договорами о выдаче, включая основания, по которым запрашиваемое государство-участник может отказать в выдаче.

6. При рассмотрении просьб в соответствии с настоящей статьей запрашиваемое государство-участник может отказать от выполнения таких просьб, если имеются веские основания, позволяющие его судебным или другим компетентным органам считать, что их выполнение облегчит судебное преследование или наказание любого лица на основании его расы, вероисповедания, гражданства или политических убеждений или причинит ущерб по любой из этих причин любому лицу, которого касается эта просьба.

7. В отношении правонарушений, к которым применяется настоящая статья, государства-участники прилагают усилия к тому, чтобы ускорить процедуру выдачи и упростить связанные с ней требования о представлении доказательств.

8. С учетом положений своего национального законодательства и своих договоров о выдаче запрашиваемое государство-участник, убедившись в том, что обстоятельства требуют этого и носят неотложный характер и по просьбе запрашивающего государства-участника может взять под стражу лицо, выдача которого запрашивается и которое находится на его территории, или принять другие надлежащие меры для обеспечения его присутствия в ходе процедуры выдачи.

* Ранее издано в качестве документа CICP/CONV/WP.7.

9. Государство-участник, на территории которого находится правонарушитель или предполагаемый правонарушитель, если исключительно на основании гражданства разыскиваемого лица оно не выдает это лицо, обязано, по просьбе государства-участника, запрашивающего выдачу, в тех случаях, когда применяется (применяются) статья (статьи) __, независимо от того, совершено ли правонарушение на его территории, незамедлительно передать дело своим компетентным органам для целей уголовного преследования с помощью процедур, предусмотренных законодательством этого государства. Эти органы принимают решение таким же образом, как и в случае любого иного правонарушения тяжкого характера в соответствии с законодательством этого государства.

10. Если в выдаче, которая запрашивается в целях приведения приговора в исполнение, отказано, поскольку разыскиваемое лицо является гражданином запрашиваемого государства-участника, запрашиваемое государство-участник - если это допускает его законодательство и в соответствии с его положениями, по заявлению запрашивающего государства-участника, - рассматривает вопрос о приведении в исполнение приговора или оставшейся части приговора, который был вынесен в соответствии с законодательством запрашивающего государства-участника.

11. Любому лицу, в отношении которого осуществляются процессуальные действия в связи с любым правонарушением, указанным в статье (статьях) __, гарантируется справедливое обращение на всех этапах процессуальных действий, включая осуществление всех прав и гарантий, предусмотренных законодательством государства-участника, на территории которого находится это лицо.

12. Государства-участники стремятся заключать двусторонние и многосторонние соглашения с целью осуществления или повышения эффективности выдачи.

13. Государства-участники могут рассматривать возможность заключения двусторонних или многосторонних соглашений специального или общего характера в отношении передачи лиц, осужденных к тюремному заключению или другим видам лишения свободы за правонарушения, к которым применяется настоящая статья, их странам, с тем чтобы они могли отбывать оставшийся срок наказания в этих странах.

14. Применительно к правонарушениям, которые определены в статье (статьях) __ настоящей Конвенции, положения всех договоров и соглашений о выдаче, применимых в отношениях между государствами-участниками, изменяются в отношениях между государствами-участниками в той мере, в какой это необходимо для осуществления положений настоящей Конвенции.

Германия*

[Подлинный текст на английском языке]

1. В рамках дискуссий относительно разработки предлагаемой конвенции против транснациональной организованной преступности наиболее трудным и требующим много времени является, и вероятно останется таковым в ходе будущих заседаний, вопрос о сфере применения конвенции. К настоящему времени Межправительственный специальный комитет открытого состава изучил в принципе три альтернативных варианта:

- a) использовать "изложение целей", чтобы обеспечить ориентацию для всей конвенции;
- b) использовать "критерий тяжести преступления" в сочетании с "критерием организованного характера преступления";
- c) использовать либо исчерпывающий, либо иллюстративный перечень правонарушений.

* Ранее издано в качестве документа C/ICP/CONV/WP.8.

2. Согласно одному предложению (Финляндия), конвенция должна применяться к тяжким преступлениям, если обстоятельства дают достаточные основания полагать, что к совершению преступления была причастна преступная организация, при этом перечисляются некоторые обстоятельства, позволяющие это предполагать. В этой связи применительно к трансграничному сотрудничеству в судебной области (выдача, взаимная помощь, замораживание активов и исполнение приказов иностранных судов о конфискации) немедленно возникает вопрос о том, имеются ли достаточные основания предполагать причастность "организованной преступности" лишь у запрашивающего государства или это относится также к запрашиваемому государству. Учитывая принцип двойной преступности, вероятно, следует отстаивать второй вариант. На практике это приведет к весьма тяжкому бремени доказывания, особенно в области взаимной помощи в тех случаях, когда обычный опыт подсказывает, что только что раскрытое правонарушение связано с организованной преступностью, однако доказательств этого не имеется. Очевидно, что это приведет к серьезному пробелу в области международной борьбы с организованной преступностью. С другой стороны, при поступлении просьбы о выдаче или исполнении приказа о конфискации, вероятно, будет проще оценивать такую связь с организованной преступностью.

3. Принимая во внимание неофициальный документ Японии (E/CN.15/1998/11, добавление IV), Германия хотела бы представить следующее предварительное предложение.

"Статья X"

Сфера применения Конвенции

1. Целью настоящей Конвенции является содействие сотрудничеству между Сторонами, с тем чтобы они могли более эффективно решать различные проблемы организованной преступности, имеющей международный характер. При осуществлении своих обязательств по Конвенции Стороны принимают необходимые меры, включая меры законодательного и организационного характера, в соответствии с основополагающими положениями своих внутренних законодательных систем [статья 1, вариант 1, E/CN.15/1998/11, добавление I].

2. Для этой цели, если контекст не требует иного, организованной преступностью считается любое тяжкое правонарушение, совершенное в пределах юрисдикции двух или более государств, которое в соответствии с законодательствами запрашивающей Стороны и запрашиваемой Стороны наказывается тюремным заключением или иным лишением свободы на максимальный срок не менее двух лет или более суровым наказанием¹.

3. Стороны осуществляют свои обязательства по настоящей Конвенции в соответствии с принципами суверенного равенства и территориальной целостности государств и принципом невмешательства во внутренние дела других государств.

4. Сторона не осуществляет на территории другой Стороны юрисдикции и функций, которые входят исключительно в компетенцию органов этой другой Стороны в соответствии с ее национальным законодательством [пункты 2 и 3 статьи 2 Конвенции Организации Объединенных Наций о борьбе против незаконного оборота наркотических средств и психотропных веществ].

Выдача

1. Настоящая статья применяется к тяжким правонарушениям, которые определены в пункте 2 статьи 10, при условии, что:

- a) правонарушение совершено членом преступной организации, как это определено в статье Y; или
- b) правонарушение является основным правонарушением, связанным с отмыванием денег, в соответствии с законодательством запрашивающей Стороны.

2. [Соответственно пункты 2-12 статьи 6 Конвенции 1988 года].

Отмывание денег

[Статьи 4 и 4 бис, добавление I, E/CN.15/1998/11]

"Основное правонарушение" означает любое уголовное правонарушение, которое в соответствии с законодательством Сторон наказывается лишением свободы или тюремным заключением на срок не менее четырех лет или совершено членом преступной организации, как это определено в статье Y, в результате которого получены доходы, которые могут образовывать состав правонарушения, как это определено в статье 4 настоящей Конвенции".

Швейцария^{**}

¹Однако это не исключает возможности определения оснований для отказа в оказании взаимной помощи по уголовным делам, например, если просьба касается правонарушения, которое подпадает под юрисдикцию запрашиваемого государства-участника, но не считается связанным с организованной преступностью.

^{**}Ранее издано в качестве документа CICP/CONV/WP.19.

[Подлинный текст на английском языке]

Мнения по вопросу о маркировке стрелкового и легкого оружия

Некоторые аспекты проблемы

1. Вполне очевидно, что сама по себе маркировка не может быть самоцелью, однако информация, обеспечиваемая надежной системой маркировки, является важнейшим элементом отчетности и транспарентности, в частности, в плане борьбы с преступностью или в плане политики. Без точной информации невозможно обеспечить достаточные доказательства для судебного преследования, равно как невозможно создать атмосферу открытости, необходимую для установления доверия и стабильности. Кроме того, информация немногого стоит, если правительства, производители и владельцы стрелкового и легкого оружия не готовы взять на себя ответственность за его распространение и использование.
2. Основополагающим можно считать требование о том, чтобы маркировка позволяла определять производителя или зарегистрированного владельца любого оружия или взрывчатого вещества. Следует также предусмотреть возможность прослеживать цепочку, по которой оружие от производителя попадает к конечному пользователю. Важнейшим условием этого основополагающего требования является регистрация нанесенного кода наряду с информацией о владельце оружия.
3. Однако выгоды, связанные с наличием точной информации на основе маркировки, легко утрачиваются при замене маркированных составных частей оружия немаркированными частями или при уничтожении кодов. Кроме того, вследствие широко распространенной практики производства оружия по лицензии трудно отличить, например, автомат АК-47 российского производства от аналогичного автомата китайского производства или зенитное орудие, произведенное в Швейцарии, от зенитного орудия, произведенного в Соединенных Штатах. Эту проблему усугубляет отсутствие общесогласованного стандарта маркировочных кодов.

Предварительные соображения по методам маркировки

4. Маркированные детали оружия можно легко заменить; кроме того, коды можно легко уничтожить. В этой связи специальная рабочая группа в Швейцарии изучила следующие вопросы: во-первых, можно ли маркировать детали, которые могут быть заменены; во-вторых, можно ли промаркировать деталь таким образом, чтобы при стирании кода оружие выходило из строя; и, в-третьих, можно ли маркировать оружие кодом, который не может быть уничтожен.
5. На первые два вопроса, к сожалению, были даны отрицательные ответы.
6. Во-первых, по-видимому, почти невозможно изготовить деталь оружия, которую было бы нельзя заменить. Производство стрелкового оружия является относительно простым и не требует слишком высокой квалификации, как видно на примере кустарного изготовления автоматов АК-47 в Афганистане. Что касается ситуации с легким оружием, то ее некоторое отличие связано с тем, что при стрельбе более мощными зарядами создается более высокое давление и такие основные детали оружия, как ствол, затвор и ствольная коробка, испытывают гораздо большую нагрузку. В этой связи труднее достать высококачественную сталь, необходимую для надежного функционирования оружия. Однако существует возможность замены даже важнейших частей легкого оружия, хотя и при более высоких соответствующих затратах.
7. Во-вторых, насколько известно, глубина маркировки, наносимой на оружие, обычно составляет 0,1-0,3 мм. Для того чтобы удалить маркировку, ее, как правило, стачивают или высверливают. Поэтому, чтобы при удалении маркировки с деталей оружия оно становилось непригодным к использованию, эти детали должны быть с малыми допусками. Такие детали в основном входят в спусковой или затворный механизмы и сами по себе настолько малы, что производителю почти невозможно в рамках разумных расходов маркировать их.
8. Что касается третьего вопроса, то рабочая группа рассмотрела две возможности, связанные с тем, чтобы сделать маркировку недоступной или невидимой. Получив довольно обнадеживающие результаты,

рабочая группа активизировала усилия в этом направлении. Вместе с полицейскими службами и представителями оборонных предприятий Швейцарии она сосредоточила внимание на трех способах маркировки оружия: лазерная маркировка внутри материала, клеймение исходных материалов и маркировка красящих или синтетических веществ стеклянными пузырьками.

9. Нанесенные такими способами коды, неразличимые для обычных граждан, могут быть легко определены и сделаны видимыми правительственными экспертами с помощью специального оборудования. Чтобы содействовать идентификации оружия неправительственными специалистами, невидимые коды следует применять дополнительно, а не вместо видимой маркировки, наносимой обычными методами. Кроме того, чтобы еще более повысить степень надежности, можно было бы совмещать методы нанесения невидимой маркировки.

Дополнительные требования

10. Несмотря на реальность маркировки оружия в принципе недоступными или невидимыми кодами, очевидно, что маркированные детали могут быть заменены любым лицом, которое просто предполагает наличие скрытых кодов, даже если они не выявлены.

11. В этой связи следующий вопрос связан с тем, можно ли повысить стоимость замены маркированных деталей оружия. Возникает следующая проблема: по словам представителей полиции, чем больше нанесено маркировок, тем дороже становится замена конкретных деталей; по словам представителей оборонных предприятий, чем меньше маркировок, тем дешевле производство. Возможным решением могла бы стать маркировка тех деталей, замена или переделывание которых связаны с наибольшими трудностями и расходами. По нашему мнению, возможным разумным компромиссом является практика маркировки стрелкового оружия, применяемая в Швейцарии, а именно маркировка ствола, затвора и приклада.

12. Другой вопрос состоит в том, как однозначно определить место происхождения оружия, принимая во внимание проблему лицензирования и глобализации торговли.

13. Возможно, было бы полезно установить общесогласованный стандарт. В таком стандартном коде должно содержаться больше информации, чем просто серийный номер оружия. Кроме того, для производителей его нанесение должно быть относительно недорогостоящим и простым. Поэтому характер кода следует определить с помощью представителей полиции и производителей оружия стран, которые наиболее активны в этой области.

14. Кроме того, представляется очевидным, что для получения максимальной пользы такой согласованный стандарт маркировки потребует максимально широкого участия. По нашему мнению, следует создать систему стимулов для правительств и предприятий оборонной промышленности с целью поощрения их присоединения к такому соглашению по стандарту маркировки.

Замечания, вопросы и предложения, касающиеся маркировки, просьба направлять по адресу:

Joerg Koehler, General Staff, Arms Control and Peace Policy, CH-3003 Berne, Switzerland
Tel.: ++41 31 324 49 75; Fax: ++41 31 333 02 38; e-mail: joerg.koehler@gst.admin.ch

Тунис^{*} ^{**}

[Подлинный текст на французском языке]

Статья 1

1. В определении "организованной преступности" следует провести различие между совершением преступлений отдельными лицами и преступными коллективными предприятиями. Поэтому мы предлагаем определить "организованную преступность" как любую преступную деятельность, осуществляемую более чем одним лицом, без указания определенного минимального числа лиц, образующих группу.
2. Кроме того, цель организованной преступной деятельности должна быть определена как извлечение материальной прибыли; контролирование территорий и рынков и проникновение в легальную экономику - это не более чем средство для достижения этой цели.

Статья 1, подпункт (f)

3. Упомянутые в этом подпункте террористические акты требуют определения. Являются ли акты, о которых идет речь, террористическими актами в соответствии с определениями, содержащимися во внутреннем законодательстве стран, или они являются актами, на которые распространяется действие соответствующих международных конвенций, или они являются террористическими актами в соответствии с определениями, содержащимися в двух декларациях Организации Объединенных Наций о мерах по борьбе с международным терроризмом, которые были приняты Генеральной Ассамблеей на ее сорок девятой и пятьдесят первой сессиях?
4. Мы предлагаем исключить пункт 2 из статьи 1, поскольку он ничего не добавляет к первоначальному определению.
5. Статья 1 должна содержать также ссылку на подстрекательство к совершению перечисленных действий и на попытки совершить эти действия.

Статья 2

6. В пункт 2 этой статьи мы предлагаем добавить мысль о том, что каждое государство должно признать также наказуемыми деяния, состоящие в вербовке лиц для формирования группы или сообщества с целью участия в организованной преступной деятельности, в подготовке таких лиц или их обучении обращению с оружием, а также в финансировании формирования таких групп.

^{*} Ранее издано в качестве документа C/ICP/CONV/WP.3.

^{**} Замечания Туниса касаются текста проекта конвенции, содержащегося в документе A/C.3/51/7.

Статья 6

7. Учитывая, что в соответствии со статьей 2 государства признают наказуемыми деяния, состоящие в участии в деятельности организованной преступной группы или состоянии в связи с ней, а также должны признать таковыми другие правонарушения, которые мы предложили добавить в статью 2, мы предлагаем в статье 6 упомянуть также правонарушения, охваченные статьей 2, в дополнение к правонарушениям, указанным в статье 1, и считать их правонарушениями, которые могут повлечь выдачу.
8. Ссылку на правонарушения, указанные в статье 2, необходимо повторить во всех случаях, когда имеется ссылка на правонарушения, указанные в статье 1, а именно в статьях 4, 5, 7, 8, 10 и 12.

Статья 7

9. Мы предлагаем, чтобы договаривающимся государствам, внутреннее законодательство которых не допускает выдачи граждан, было предоставлено право заявить о том, что они не считают себя связанными обязательствами по этой статье, особенно учитывая, что все договаривающиеся государства должны принять необходимые меры для установления своей юрисдикции даже в отношении наиболее сложных случаев. То есть государства в наибольшей степени правомочны рассматривать дела своих собственных граждан.

Статья 8

10. В эту статью следует добавить пункт 3, согласно которому при обстоятельствах, указанных в пункте 2, запрашиваемое государство, отказавшее в выдаче, само осуществляет судебное преследование и выносит судебное решение.

Статья 10

11. В пункте 1 этой статьи мы предлагаем исключить формулировку после слов "в статье 1 настоящей Конвенции", поскольку она является расплывчатой.

Турция*

[Подлинный текст на английском языке]

Связь между транснациональной организованной преступностью и терроризмом

1. Правительство Турции твердо убеждено в том, что согласованные совместные усилия международного сообщества, направленные на борьбу со всеми формами транснациональной организованной преступности, имеют важнейшее значение для обеспечения безопасности людей и укрепления демократии, поскольку транснациональная организованная преступность серьезно угрожает общественному порядку, миру и соблюдению прав человека.
2. Турция, которая сама является объектом террористической деятельности, решительно осуждает все виды терроризма, независимо от его источника или цели. Турция последовательно поддерживает двустороннее и многостороннее сотрудничество, направленное на борьбу с этим злом.

* Ранее издано в качестве документа CICP/CONV/WP.10.

3. Турция убеждена, что такая террористическая деятельность представляет собой одну из главных угроз для человечества и что ее можно предотвратить лишь на основе эффективного и серьезного международного сотрудничества.

4. По мнению Турции, ни одна страна не должна допускать использования террористами своей территории или предоставления любых средств, позволяющих террористическим организациям планировать или осуществлять насильственные действия, наносящие ущерб гражданскому населению.

5. Анализ всех форм транснациональной организованной преступности в различных странах доказывает наличие тесных связей между различными формами такой преступности. Преступные организации, участвуя в сверхдоходной транснациональной преступной деятельности, такой, как незаконный оборот наркотиков, получают не только огромные финансовые средства для осуществления других видов преступной деятельности, включая терроризм, но и возможность коррумпировать некоторых должностных лиц и отмывать доходы от своей деятельности. Другими словами, вполне очевидно, что одна форма транснациональной организованной преступности порождает и стимулирует другие формы транснациональной организованной преступности.

6. В течение многих лет Турция успешно ведет борьбу с незаконным производством наркотиков и их торговлей. Пользуясь отсутствием органов государственной власти в некоторых районах Ближнего Востока, в частности на протяжении последнего десятилетия на севере Ирака, некоторые террористические группы, и прежде всего Курдская рабочая партия (КРП), стали участвовать во всех этапах незаконного оборота наркотиков. Получаемые таким образом финансовые средства эти группы используют для закупки огнестрельного оружия и осуществления террористических актов против гражданского населения. В целях сокрытия своих ресурсов они участвуют также в деятельности по отмыванию денег. Этот случай наглядно свидетельствует о связи между терроризмом и другими формами транснациональной организованной преступности, которая в целом уже отмечена в нескольких международно-правовых документах и в рамках международных форумов.

7. КРП является террористической организацией, которая занимается всеми видами организованной преступности и незаконным оборотом наркотиков. Так, в 1997 году в Турции было конфисковано 2 455,550 кг героина, 13 357,817 кг гашиша, 4 255,14 кг морфинового основания, 1 125,258 кг каннабиса, 22 440,440 кг ангидрида уксусной кислоты, 100 г кокаина, 20 000 таблеток амфетамина и 1 080 кг бикарбоната натрия, к которым, как было установлено, причастна КРП; в этой связи был задержан 551 нарушитель из числа КРП.

8. Кроме того, для осуществления организованной преступной деятельности в Европе КРП использует незаконных мигрантов. Она занимается также отмыванием денег в форме обмена наркотиков на деньги с последующим приобретением недвижимого имущества. Деятельность КРП в Турции и Европе ясно указывает на взаимосвязь между терроризмом и всеми формами организованной преступности, включая незаконную миграцию, отмывание денег и незаконный оборот наркотиков.

Сфера применения Конвенции против транснациональной организованной преступности

9. По мнению Турции, конвенция против транснациональной организованной преступности должна охватывать все формы транснациональной организованной преступности и терроризма и должна предусматривать эффективные меры борьбы с ними. Таким образом, эта конвенция послужит основой в борьбе против транснациональной организованной преступности.

10. Для этого следует от теоретических и идеалистических соображений перейти к глубокому изучению реалий в области транснациональной организованной преступности и к разработке наиболее приемлемых и сбалансированных мер.

11. В проекте конвенции против транснациональной организованной преступности следует ясно указать на то, что терроризм является формой транснациональной организованной преступности, а также на связь между всеми формами транснациональной организованной преступности. С этой целью в статье, касающейся сферы применения конвенции, должен содержаться иллюстративный перечень форм транснациональной организованной преступности, ясно охватывающей террористические акты, с тем чтобы не допустить неправильного толкования в отношении уголовно наказуемых правонарушений,

охваченных конвенцией. В противном случае можно предвидеть, что эффективность конвенции будет в значительной мере утрачена. В этой связи Турция вновь заявляет о своей поддержке варианта 3 статьи 2 проекта Конвенции против транснациональной организованной преступности, который содержится в докладе Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию о работе ее седьмой сессии¹.

Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии*

[Подлинный текст на английском языке]

Борьба с незаконным изготовлением и оборотом огнестрельного оружия, его составных частей и компонентов и боеприпасов к нему

Изложение принципов

Настоящим мы поддерживаем следующие принципы, которыми мы рекомендуем руководствоваться всем странам в целях содействия борьбе с незаконным изготовлением и оборотом огнестрельного оружия, его составных частей и компонентов и боеприпасов к нему:

1. Для тех, кто участвует в вышеуказанной незаконной деятельности, не должно существовать безопасных убежищ.
2. Государствам следует принять эффективные методы идентификации и отслеживания огнестрельного оружия.
3. Необходимо предотвратить утечку продаваемого и хранимого на законных основаниях огнестрельного оружия на незаконный рынок.
4. Государствам необходимо улучшить сотрудничество и обмен информацией и данными о вышеуказанной незаконной деятельности для целей обеспечения правопорядка.
5. Государствам необходимо активизировать международное сотрудничество в рамках систем взаимной помощи в судебном преследовании вышеуказанной незаконной деятельности.
6. Государствам следует расширять технические знания и опыт и обмен ими, а также подготовку кадров в области предупреждения вышеуказанной незаконной деятельности и борьбы с нею.
7. Государствам необходимо повысить эффективность мер, направленных на предупреждение и выявление вышеуказанной незаконной деятельности и борьбу с нею.
8. Государствам следует принять необходимые меры для совершенствования международно-правовой основы в целях предупреждения и пресечения вышеуказанной незаконной деятельности.

План действий

В поддержку принципов, касающихся незаконного изготовления и оборота огнестрельного оружия, его составных частей и компонентов и боеприпасов к нему, государства - члены Группы восьми ведущих промышленно развитых стран намерены сами, а также призывают другие государства:

¹Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1998 год, Дополнение № 10 и исправление (E/1998/30 и Corr.1).

*Ранее издано в качестве документа C/ICP/CONV/WP.5.

1. Квалифицировать в своем внутреннем законодательстве в качестве уголовно наказуемых правонарушений вышеуказанную незаконную деятельность, включая такие формы соучастия, которые обычно предусматриваются в соответствующем национальном законодательстве.
2. Принять такие меры, которые могут потребоваться каждому государству, с тем чтобы установить юрисдикцию в отношении вышеуказанных правонарушений, когда правонарушение совершено на его территории; и, если государство считает это целесообразным и если такая деятельность является нарушением внутреннего законодательства государства, когда правонарушение совершено за пределами территории государства одним из его граждан или лицом, которое обычно проживает на его территории.
3. Рассмотреть возможность принятия таких мер, которые могут потребоваться каждому государству, с тем чтобы установить юрисдикцию в отношении вышеуказанных правонарушений, когда предполагаемый правонарушитель находится на его территории или оно выбирает не выдавать такое лицо другому государству исключительно на основании гражданства предполагаемого правонарушителя.
4. По просьбе государства, запрашивающего выдачу, принимать соответствующие решения о представлении дел по вышеуказанным правонарушениям компетентным органам для судебного преследования в тех случаях, когда государство отказывает в выдаче предполагаемого правонарушителя исключительно на основании гражданства. При этом это государство должно уделять такое же первоочередное внимание и предоставлять такие же людские и финансовые ресурсы, как применительно к другим аналогичным тяжким преступлениям, совершенным на его территории.
5. Маркировать должным образом огнестрельное оружие при его производстве и после ввоза с целью коммерческой торговли на территории страны-импортера или после ввоза с целью постоянного частного владения, с тем чтобы можно было установить источник огнестрельного оружия.
6. Стимулировать разработку предприятиями, производящими огнестрельное оружие, мер против удаления маркировки.
7. Сотрудничать с Международной организацией уголовной полиции (Интерпол) в изучении возможности создания информационной системы для содействия идентификации огнестрельного оружия и боеприпасов к нему.
8. Точно и оперативно удовлетворять просьбы других государств об установлении источников огнестрельного оружия.
9. Обеспечивать сохранение в течение разумного периода времени информации и агентурных данных, необходимых для отслеживания и идентификации незаконно изготовленного или незаконно продаваемого огнестрельного оружия.
10. С помощью национальных контактных центров использовать хорошо осведомленных сотрудников для обеспечения своевременного обмена информацией относительно вышеуказанной незаконной деятельности и, при необходимости, взаимно обмениваться информацией по линиям прямой связи.
11. В соответствующих не терпящих отлагательства случаях принимать и выполнять просьбы о взаимной помощи, касающиеся вышеуказанной незаконной деятельности, используя средства срочной, но надежной связи.
12. Ввести или продолжать использовать систему лицензирования импорта/экспорта и транзита или аналогичного режима выдачи разрешений в отношении международного перемещения огнестрельного оружия.

13. Принимать соответствующие меры для обеспечения подготовки и снаряжения достаточного количества сотрудников правоохранных и таможенных органов и органов безопасности/разведки и их выделения специально для борьбы с вышеуказанной незаконной деятельностью.
14. Организовать программы совместной подготовки кадров и обмена опытом.
15. Содействовать эффективной междисциплинарной координации деятельности всех соответствующих органов на национальном и международном уровнях в целях решения проблемы вышеуказанной незаконной деятельности.
16. Заручиться поддержкой и сотрудничеством со стороны производителей, торговцев, импортеров, экспортеров и коммерческих перевозчиков огнестрельного оружия в целях предупреждения и выявления вышеуказанной незаконной деятельности.
17. Стимулировать поддержку и сотрудничество со стороны общественности в деле предупреждения и выявления вышеуказанной незаконной деятельности.
18. Предупреждать попадание незаконно изготовленного и незаконно продаваемого огнестрельного оружия и боеприпасов в руки преступников путем изъятия и уничтожения такого огнестрельного оружия и боеприпасов, если только не было официально разрешено распорядиться ими иным образом и оружие и боеприпасы не были промаркированы или зарегистрированы, а также не было зарегистрировано их дальнейшее использование.
19. Стимулировать принятие соответствующих мер, направленных на предупреждение повторного приведения в готовность к действию снятого с вооружения огнестрельного оружия, в тех случаях, когда это считается преступлением в соответствии с внутренним законодательством государства.
20. Содействовать разработке имеющего обязательную силу международно-правового документа в целях борьбы с вышеуказанной незаконной деятельностью в контексте конвенции Организации Объединенных Наций против организованной транснациональной преступности и с учетом существующих международно-правовых документов и других осуществляемых инициатив.

Соединенные Штаты Америки*

[Подлинный текст на английском языке]

Замечания, касающиеся сферы применения конвенции Организации Объединенных Наций

А. Проект текста

Статья 2

Сфера применения

Настоящая Конвенция, если только в ней не предусмотрено иного, применяется к предупреждению, расследованию и судебному преследованию организованной преступной деятельности, определение которой содержится в статье 2 бис, и правонарушениям, указанным в статьях 3 и 4.

Статья 2 бис

Определения

Для целей настоящей Конвенции:

1. "Организованная преступная деятельность" означает [совершение] тяжкое [го] преступление [я] группой из [трех] или более лиц [либо ради самого преступления, либо] с любой целью, прямо или косвенно связанной с получением финансовой или иной материальной выгоды.

2. "Тяжкое преступление" означает поведение, являющееся уголовным правонарушением, наказуемым лишением свободы на максимальный срок не менее [] лет или более серьезной санкцией.

а) Для цели осуществления статей __ настоящей Конвенции [, касающихся установления уголовной ответственности в соответствии со статьями 3 и 4 и другими внутригосударственными обязательствами,] государство-участник считает это определение относящимся к уголовным правонарушениям, признанным таковыми в соответствии с его законодательством.

б) Для цели осуществления статей __ настоящей Конвенции [, касающихся международного сотрудничества,] государство-участник может отказываться в сотрудничестве в связи с поведением, которое не является тяжким преступлением в соответствии с его законодательством.

В. Другие замечания

1. Сфера применения Конвенции должна быть гибкой в том смысле, что различные средства могут требовать разной сферы применения. В этой связи в статью, касающуюся сферы применения, вероятно, потребуется включить такую формулировку, как "за исключением тех случаев, когда предусмотрено иное".

2. Конвенция должна соответствовать мандату содействия предупреждению, судебному преследованию и расследованию транснациональной организованной преступной деятельности. Однако для достижения этой цели некоторые средства необходимо применять к более широкой категории поведения, поскольку на практике на ранних этапах расследования трудно доказать вовлеченность транснациональной организованной преступности.

*Представлено в ходе третьего совещания "Друзей Председателя", состоявшегося в Вене 5 и 6 ноября 1998 года.

3. Конвенция должна касаться проблемы организованной преступности в целом, а не ограничиваться такими устойчивыми организациями со сложной структурой, как мафия.
4. Статья 1 Конвенции должна охватывать преступления, имеющие международный аспект, однако, возможно, не стоит ограничивать сферу применения Конвенции лишь транснациональной преступностью. Решение о том, стоит ли и в какой форме включать транснациональный элемент, следует отложить до завершения анализа каждой статьи.
5. Конвенция не должна быть направлена специально против терроризма, однако из сферы ее применения не следует исключать террористов, совершающих организованные преступления.
6. Целевая обусловленность получения финансовой выгоды имеет важное значение, поскольку позволяет исключить преступления терроризма. Однако не все соответствующие преступления совершаются ради получения дохода или материальной выгоды (например, незаконные попытки получения доступа к компьютерным данным или "кооперативное" распространение детской порнографии). Следует подумать о том, что в этой связи, возможно, потребуются скорректировать определение, предлагаемое Соединенными Штатами, например добавить в него ссылку на преступления, совершаемые ради самого преступления, или формулировку, которая, в свою очередь, отражала бы неполитические цели без финансовой подоплеки. Однако формулировка не должна быть настолько широкой, чтобы Конвенция превратилась в глобальный инструмент борьбы с тяжкими преступлениями. В качестве альтернативы можно ограничить общую сферу применения корыстной преступностью, однако предусмотреть некоторые средства, которые могли бы применяться более широко.
7. В сферу применения Конвенции следует включить правонарушения, которые прямо не направлены на получение прибыли, однако служат цели расширения и сохранения преступной организации.
8. Предпочтительно, чтобы описание вида организованной преступной деятельности, против которой направлена Конвенция, было широким и простым подобно тому, которое приведено в проекте текста выше.
9. Необходимо дополнительно рассмотреть вопрос о том, должна ли Конвенция хотя бы в некоторых отношениях применяться к легальной деятельности преступных организаций (например, к приобретению недвижимости).
10. Желательно, чтобы статья о взаимной помощи не ограничивала излишне способность запрашивающего государства получить помощь на раннем этапе расследования, когда оно еще, вероятно, не может предъявить убедительные для запрашиваемого государства свидетельства участия организованных преступных групп. Эту потенциальную проблему можно затронуть различными способами. Один подход может заключаться в расширении применимости этой статьи ко всем тяжким преступлениям. Однако, если принять этот подход, потребуется определенный механизм, позволяющий государствам-участникам применять Конвенцию в более узком смысле (например, лишь в случаях, связанных с организованной преступностью). Следует дополнительно подумать о том, какой подход будет предпочтительным.
11. Обязательство установления уголовной ответственности за участие в преступной организации (или сообществе или сговоре) не обязательно должно ограничиваться сферой транснациональной преступности. В эту статью целесообразно включить более подробное определение "преступной организации" (возможно, на основании текста Совместного решения, принятого на основе статьи К.3 Договора о Европейском союзе).
12. В соответствии с рекомендациями Целевой группы по финансовым мероприятиям государствам следует установить уголовную ответственность за отмывание доходов от соответствующих тяжких преступлений независимо от того, является ли это преступление организованным или транснациональным.
13. Государствам следует взять на себя полномочия по замораживанию и конфискации доходов и инструментов соответствующих тяжких преступлений, независимо от того, является ли основное правонарушение организованным или транснациональным.

14. Положения, касающиеся выдачи, должны применяться по крайней мере к правонарушениям, связанным с отмыванием денег и участием в преступной организации, но при этом они не обязательно должны применяться к другим правонарушениям, охватываемым Конвенцией. Должны применяться принцип, касающийся двойной уголовной ответственности, и другие обычные гарантии.
